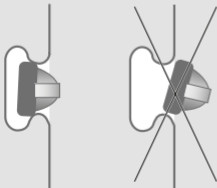
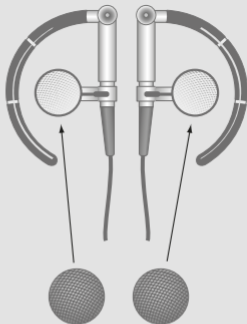
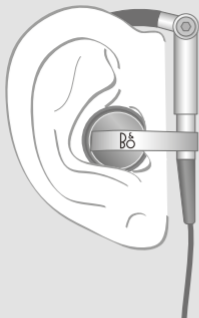
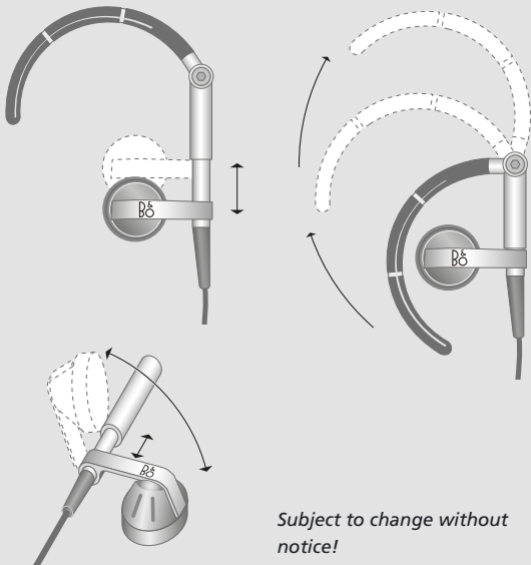


EARSET 3i





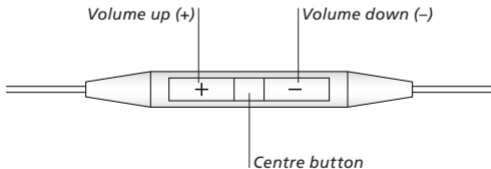


*Subject to change without notice!*

**Use your earset**

To obtain maximum sound quality, we recommend that you put the two enclosed ear pads on the earset, and then place the earset correctly in your ear.

*Note: Prolonged listening at a high volume level may cause hearing damages.*



## **Music/video operation**

*To play or pause a song/video ...*

- > Press the centre button once.
- > Press again to resume playback.

*To go to the next song/chapter ...*

- > Press the centre button twice quickly.

*To go to the previous song/chapter ...*

- > Press the centre button three times quickly.

*To fast-forward ...*

- > Press the centre button twice quickly and hold.

*To rewind ...*

- > Press the centre button three times quickly and hold.

*To operate VoiceOver ...*

- > Hold the centre button down to hear the song title/ artist name.
- > Keep holding down the centre button until you hear a tone, then release the button.
- > The current playlist is announced and then all your playlists.
- > Press the centre button when the playlist you want is announced.
- > Press the +/- button to step quickly through the playlists.

**Call operation***To answer or end a call ...*

- > Press the centre button once to answer.
- > Press again to end the call.

*To decline an incoming call ...*

- > Hold down the centre button for two seconds and let go.
- > Two low beeps confirm that you have declined the call.

*To switch to an incoming/on-hold call and put the current call on hold ...*

- > Press the centre button.
- > Press again to switch back to the first call.

*To switch to an incoming/on-hold call and end the current call ...*

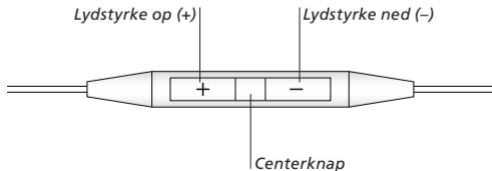
- > Hold down the centre button for two seconds and let go.
- > Two low beeps confirm that you have ended the first call.

*Not all features and functions described in this guide are available on all connectable devices.*

### Brug EarSet 3i

Du opnår den bedste lyd kvalitet, hvis du anvender de to medfølgende øretelefonpuder og placerer EarSet 3i korrekt i øret.

*Bemærk: Hvis du lytter til høj musik over længere tid, kan det medføre høreskade!*



## **Betjen musik/video**

### *Sæt et nummer/en video på pause ...*

- > Tryk én gang på centerknappen.
- > Tryk en gang til for at genoptage afspilningen.

### *Gå til næste nummer/kapitel ...*

- > Tryk hurtigt to gange på centerknappen.

### *Gå til foregående nummer/kapitel ...*

- > Tryk hurtigt tre gange på centerknappen.

### *Spol frem ...*

- > Tryk hurtigt to gange på centerknappen, og hold den nede.

### *Spol tilbage ...*

- > Tryk hurtigt tre gange på centerknappen, og hold den nede.

### *Brug VoiceOver ...*

- > Hold centerknappen nede for at få annonceret sangtitel/kunstnernavn.
- > Hold centerknappen nede, indtil du hører en tone. Slip derefter knappen.
- > Den aktuelle afspilningsliste annonceres, efterfulgt af dine øvrige afspilningslister.
- > Tryk på centerknappen, når den ønskede afspilningsliste annonceres.
- > Tryk på knappen +/- for at gå hurtigt gennem afspilningslisterne.

### **Opkald**

#### *Besvar eller afslut et opkald ...*

- > Tryk én gang på centerknappen for at besvare.
- > Tryk en gang til for at afslutte.

### *Afvis et opkald ...*

- > Hold centerknappen nede i to sekunder, og slip den.
- > To lave biplyde bekræfter, at opkaldet blev afvist.

### *Skift til et indkommende/parkeret opkald, og parker det aktuelle ...*

- > Tryk på centerknappen.
- > Tryk igen for at skifte tilbage til det første opkald.

### *Skift til et indkommende/parkeret opkald, og afslut det aktuelle ...*

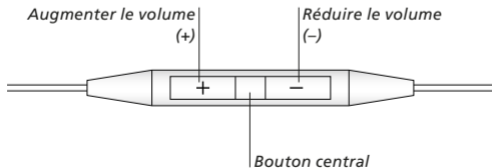
- > Hold centerknappen nede i to sekunder, og slip den.
- > To lave biplyde bekræfter, at det første opkald blev afsluttet.

*Ikke alle enheder, der kan tilsluttes, indeholder de heri beskrevne valgmuligheder og funktioner.*

## Utilisation de vos écouteurs

Pour assurer une qualité de son optimale, nous vous recommandons de mettre les coussinets en place sur les écouteurs avant de placer ces derniers correctement dans vos oreilles.

*Remarque : l'écoute prolongée à un niveau sonore élevé peut être nuisible pour l'ouïe.*



## **Fonctionnement en mode musique/vidéo**

*Pour écouter/regarder ou mettre sur pause une chanson/vidéo...*

- > Appuyez sur le bouton central une fois.
- > Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

*Pour passer à la chanson/au segment suivant...*

- > Appuyez rapidement sur le bouton central deux fois successives.

*Pour passer à la chanson/au segment précédent...*

- > Appuyez rapidement sur le bouton central trois fois successives.

*Pour effectuer une avance rapide...*

- > Appuyez rapidement sur le bouton central deux fois successives et maintenez-le enfoncé.

*Pour revenir en arrière...*

- > Appuyez rapidement sur le bouton central trois fois successives et maintenez-le enfoncé.

### *Pour activer la fonction VoiceOver...*

- > Maintenez le bouton central enfoncé pour entendre le titre de la chanson/le nom de l'artiste.
- > Maintenez le bouton central enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un son, puis relâchez le bouton.
- > La liste de lecture actuelle est annoncée, suivie de toutes vos listes de lecture.
- > Appuyez sur le bouton central lorsque vous entendez la liste de lecture souhaitée.
- > Appuyez sur le bouton +/- pour passer rapidement d'une liste de lecture à la suivante/précédente.

### **Fonctionnement en mode téléphone**

- > Appuyez sur le bouton central une fois pour répondre à l'appel.
- > Appuyez à nouveau pour mettre fin à l'appel.

*Pour refuser un appel entrant...*

- > Maintenez le bouton central enfoncé pendant deux secondes puis relâchez-le.
- > Deux bips graves sont émis pour confirmer que vous avez refusé l'appel.

*Pour prendre un appel entrant/passer à un appel en attente et mettre l'appel en cours en attente...*

- > Appuyez sur le bouton central.
- > Appuyez une nouvelle fois pour revenir au premier appel.

*Pour prendre un appel entrant/passer à un appel en attente et mettre fin à l'appel en cours...*

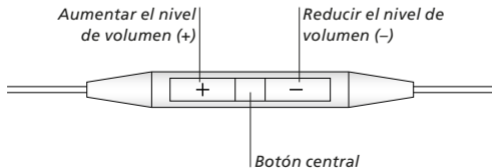
- > Maintenez le bouton central enfoncé pendant deux secondes puis relâchez-le.
- > Deux bips graves sont émis pour confirmer que vous avez mis fin au premier appel.

*Certaines caractéristiques et fonctions décrites dans ce manuel ne sont pas disponibles sur tous les appareils connectables.*

## Uso de los auriculares

Se recomienda instalar en los auriculares las dos almohadillas suministradas y, a continuación, colocárselos correctamente en el oído para disfrutar de la máxima calidad de sonido.

*Nota: El uso prolongado de los auriculares con un nivel elevado de volumen puede causar lesiones auditivas.*



## **Control de música/vídeo**

*Para reproducir una canción/vídeo o efectuar una pausa durante la reproducción ...*

- > Pulse el botón central una vez.
- > Pulse de nuevo el botón para reanudar la reproducción.

*Para pasar a la canción/capítulo siguiente ...*

- > Pulse el botón central dos veces brevemente.

*Para pasar a la canción/capítulo anterior ...*

- > Pulse el botón central tres veces brevemente.

*Para avanzar rápidamente ...*

- > Pulse el botón central dos veces brevemente y manténgalo pulsado al presionarlo por segunda vez.

*Para retroceder rápidamente ...*

- > Pulse el botón central tres veces brevemente y manténgalo pulsado al presionarlo por tercera vez.

### *Para controlar la función de narración ...*

- > Mantenga pulsado el botón central para escuchar el título de la canción/nombre del artista.
- > Continúe manteniendo pulsado el botón central hasta que escuche un tono; libérela en ese momento.
- > El sistema pronunciará el nombre de la lista de reproducción actual y, a continuación, el de cada una de sus listas de reproducción.
- > Pulse el botón central cuando escuche el nombre de la lista de reproducción que desee.
- > Pulse el botón +/- para desplazarse rápidamente a través de las listas de reproducción.

## **Control de llamadas**

### *Para contestar o finalizar una llamada ...*

- > Pulse el botón central una vez para contestar.
- > Pulse de nuevo el botón para finalizar la llamada.

***Para rechazar una llamada recibida ...***

- > Mantenga pulsado el botón central durante dos segundos y libérela a continuación.
- > Dos tonos graves confirmarán que la llamada ha sido rechazada.

***Para cambiar a una llamada recibida/en espera y poner en espera la llamada actual ...***

- > Pulse el botón central.
- > Pulse de nuevo el botón para cambiar a la llamada original.

***Para cambiar a una llamada recibida/en espera y finalizar la llamada actual ...***

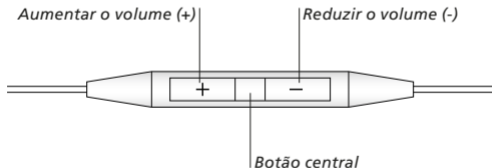
- > Mantenga pulsado el botón central durante dos segundos y libérela a continuación.
- > Dos tonos graves confirmarán que la llamada ha finalizado.

*Algunas de las características y funciones descritas en esta guía no son compatibles con todos los dispositivos que admiten la conexión.*

### Usar os auriculares

Para obter a máxima qualidade de som, recomendamos que coloque nos auriculares as duas pequenas almofadas inclusas e depois coloque os auriculares correctamente nos ouvidos.

*Nota: A audição prolongada com um volume alto pode provocar danos na audição.*



## **Operação relativa a música/vídeo**

### *Reproduzir uma música/vídeo...*

- > Prima o botão central uma vez.
- > Prima novamente para retomar a reprodução.

### *Ir para a música/capítulo seguinte...*

- > Prima o botão central duas vezes em rápida sucessão.

### *Ir para a música/capítulo anterior...*

- > Prima o botão central três vezes em rápida sucessão.

### *Avançar rapidamente...*

- > Prima o botão central duas vezes em rápida sucessão e mantenha-o premido.

### *Recuar...*

- > Prima o botão central três vezes em rápida sucessão e mantenha-o premido.

### *Operar o VoiceOver...*

- > Prima o botão central de forma contínua para ouvir o título da música/nome do intérprete.
- > Mantenha premido o botão central até ouvir um sinal acústico, e depois solte-o.
- > É anunciada a lista de reprodução actual e depois todas as suas listas de reprodução.
- > Prima o botão central depois de anunciada a lista de reprodução desejada.
- > Prima o botão +/- para passar rapidamente pelas listas de reprodução.

### **Operação relativa a chamadas**

#### *Atender ou terminar uma chamada...*

- > Prima o botão central para atender.
- > Prima novamente para terminar a chamada.

### *Rejeitar uma chamada recebida...*

- > Prima o botão central durante dois segundos e depois solte-o.
- > Dois sinais acústicos baixos confirmam que a chamada foi rejeitada.

### *Mudar para uma chamada recebida/em espera e colocar a chamada actual em espera...*

- > Prima o botão central.
- > Prima novamente para mudar para a primeira chamada,

### *Mudar para uma chamada recebida/em espera e terminar a chamada actual...*

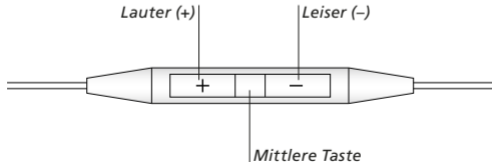
- > Prima o botão central durante dois segundos e depois solte-o.
- > Dois sinais acústicos baixos confirmam que a primeira chamada foi terminada.

*Nem todas as características e funções descritas neste Livro de consulta estão disponíveis em todos os dispositivos conectáveis.*

## Verwendung Ihres Earsets

Um in den Genuss der besten Klangqualität zu kommen, empfehlen wir die Verwendung geschlossener Ohrpads. Außerdem muss das Earset korrekt im Ohr platziert werden.

*Hinweis: Längere Benutzung bei hoher Lautstärke kann Gehörschäden verursachen.*



## **Musik-/Videobedienung**

### *Musiktitel/Videos wiedergeben bzw. die Wiedergabe unterbrechen ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste einmal.
- > Drücken Sie die mittlere Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

### *Zum nächsten Musiktitel/Kapitel springen ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste zweimal schnell.

### *Zurück zum vorigen Musiktitel/Kapitel springen ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste dreimal schnell.

### *Vorspulen ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste zweimal schnell und halten Sie sie gedrückt.

### *Zurückspulen ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste dreimal schnell und halten Sie sie gedrückt.

### *VoiceOver-Bedienung ...*

- > Halten Sie die mittlere Taste gedrückt, um den Namen des Musiktitels/Künstlers zu hören.
- > Halten Sie die mittlere Taste gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist und lassen Sie dann die Taste los.
- > Erst wird die aktuelle Wiedergabeliste genannt und dann alle Ihre Wiedergabelisten.
- > Drücken Sie die mittlere Taste, wenn die von Ihnen gewünschte Wiedergabeliste genannt wird.
- > Mit der +/-Taste schalten Sie schnell durch alle verfügbaren Wiedergabelisten.

### **Anrufbedienung**

#### *Ein Anruf bzw. Gespräch annehmen bzw. beenden ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste einmal, um den Anruf anzunehmen.
- > Drücken Sie erneut die mittlere Taste, um das Gespräch zu beenden.

### *Einen Anruf ablehnen ...*

- > Halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie anschließend los.
- > Die Abweisung des Anrufs wird durch zwei tiefe Signaltöne bestätigt.

### *Umschalten auf einen eingehenden Anruf/Gespräch in der Warteschleife und das aktuelle Gespräch in die Warteschleife legen ...*

- > Drücken Sie die mittlere Taste.
- > Drücken Sie die Taste erneut, um zum ersten Gespräch zurück zu wechseln.

### *Umschalten auf einen eingehenden Anruf/Gespräch in der Warteschleife und das aktuelle Gespräch beenden ...*

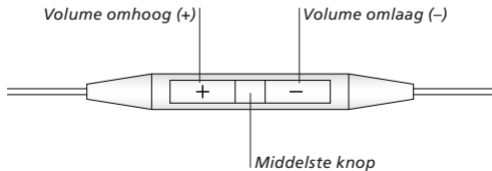
- > Halten Sie die mittlere Taste zwei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie anschließend los.
- > Das Beenden des Gesprächs wird durch zwei tiefe Signaltöne bestätigt.

*Nicht alle Features und Funktionen, die in dieser Anleitung beschrieben werden, sind auf allen anschließbaren Geräten verfügbar..*

## Uw EarSet 3i gebruiken

Voor een optimale geluidskwaliteit raden wij u aan de twee bijgesloten oorkussentjes op de EarSet 3i te bevestigen en vervolgens de EarSet 3i op de juiste manier in uw oor in te brengen.

*Opgelet: langdurige blootstelling aan hard geluid kan uw gehoor beschadigen.*



## **Bediening van muziek/video**

### *Een nummer/video afspelen of pauzeren ...*

- > Druk één keer op de middelste knop.
- > Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

### *Naar het volgende nummer/hoofdstuk gaan ...*

- > Druk snel twee keer achter elkaar op de middelste knop.

### *Naar het vorige nummer/hoofdstuk gaan ...*

- > Druk snel drie keer achter elkaar op de middelste knop.

### *Vooruitspoelen ...*

- > Druk snel twee keer achter elkaar op de middelste knop en houd de knop ingedrukt.

### *Terugspoelen ...*

- > Druk snel drie keer achter elkaar op de middelste knop en houd de knop ingedrukt.

### *Werken met VoiceOver ...*

- > Houd de middelste knop ingedrukt om de titel van het nummer/naam van de uitvoerder te horen.
- > Blijf de middelste knop ingedrukt houden tot u een piepton hoort, laat dan de knop los.
- > U hoort de huidige afspeellijst en daarna al uw afspeellijsten.
- > Druk op de middelste knop wanneer u de gewenste afspeellijst hoort.
- > Druk op de knop +/- om snel door de afspeellijsten te bladeren.

### **Bediening van telefoon**

#### *Een oproep beantwoorden of beëindigen ...*

- > Druk één keer op de middelste knop om te antwoorden.
- > Druk nogmaals om de oproep te beëindigen.

### *Een inkomende oproep weigeren ...*

- > Houd de middelste knop gedurende twee seconden ingedrukt en laat hem los.
- > Twee lage pieptonen bevestigen dat u de oproep geweigerd hebt.

### *Overschakelen naar een inkomende oproep/oproep in de wacht en de huidige oproep in de wacht zetten ...*

- > Druk op de middelste knop.
- > Druk nogmaals om terug te gaan naar de eerste oproep.

### *Overschakelen naar een inkomende oproep/oproep in de wacht en de huidige oproep beëindigen ...*

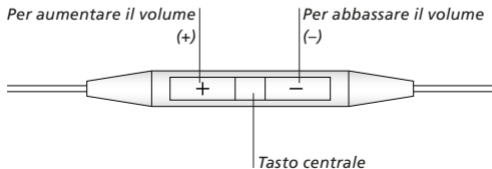
- > Houd de middelste knop gedurende twee seconden ingedrukt en laat hem los.
- > Twee lage pieptonen bevestigen dat u de eerste oproep beëindigd hebt.

*Niet alle functies en kenmerken beschreven in deze handleiding zijn beschikbaar op alle aan te sluiten apparaten.*

### Uso dell'EarSet 3i

Per ottenere la migliore qualità audio possibile, raccomandiamo di montare i due cuscinetti sull'EarSet 3i e quindi di posizionare correttamente l'EarSet 3i nell'orecchio.

*Nota: l'ascolto prolungato ad alto volume può danneggiare l'udito.*



## Riproduzione musica/video

*Per riprodurre o sospendere la riproduzione di un brano/video...*

- > Premere il tasto centrale una volta.
- > Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.

*Per passare al brano/capitolo successivo...*

- > Premere il tasto centrale due volte, velocemente.

*Per passare al brano/capitolo precedente...*

- > Premere il tasto centrale tre volte, velocemente.

*Per scorrere in avanti...*

- > Premere il tasto centrale due volte, velocemente, e tenere premuto.

*Per scorrere indietro...*

- > Premere il tasto centrale tre volte, velocemente, e tenere premuto.

### *Per azionare la funzione VoiceOver...*

- > Premere senza rilasciare il tasto centrale per udire il titolo del brano/nome dell'artista.
- > Continuare a tenere premuto il tasto centrale fino a quando non si sente un tono e quindi rilasciare il tasto.
- > L'elenco di riproduzione corrente viene annunciato, seguito da tutti gli altri elenchi di riproduzione.
- > Premere il tasto centrale quando l'elenco di riproduzione desiderato viene annunciato.
- > Premere il tasto +/- per scorrere velocemente gli elenchi di riproduzione.

## **Chiamate**

### *Per rispondere a una chiamata o terminarla...*

- > Premere il tasto centrale una volta per rispondere.
- > Premere nuovamente per terminare la chiamata.

*Per rifiutare una chiamata in arrivo...*

- > Tenere premuto il tasto centrale per due secondi e rilasciare.
- > Due segnali acustici indicheranno che la chiamata è stata rifiutata.

Per accettare una chiamata in arrivo/in attesa e mettere in attesa quella corrente...

- > Premere il tasto centrale.
- > Premere nuovamente per passare alla chiamata originale.

*Per accettare una chiamata in arrivo/in attesa e terminare quella corrente...*

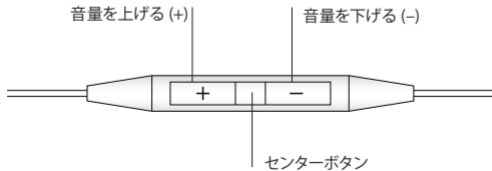
- > Tenere premuto il tasto centrale per due secondi e rilasciare.
- > Due segnali acustici indicheranno che la prima chiamata è stata terminata.

*Non tutte le caratteristiche e le funzioni descritte in questa Guida sono disponibili su tutti i dispositivi collegabili.*

## このイヤークリップを使う

最良の音質を得るためには、付属している2個のイヤークリップをこのイヤークリップに付けたあと、耳に正しく装着することをお勧めします。

注意：大音量の再生音を長時間聞き続けると、聴力が損なわれる可能性があります。



## 音楽/ビデオの操作

曲/ビデオを、再生または一時停止するには…

- > センターボタンを1回押す。
- > もう1回押すと、再生が再開される。

次の曲/チャプターへ移動するには…

- > センターボタンを素早く2回押す。

前の曲/チャプターへ移動するには…

- > センターボタンを素早く3回押す。

早送りするには…

- > センターボタンを素早く2回押し、そのまま押し続ける。

早戻しするには…

- > センターボタンを素早く3回押し、そのまま押し続ける。

### VoiceOverを操作するには…

- > センターボタンを押し、現在の曲名/アーティスト名を聞く。
- > センターボタンを押し続け、信号音が聞こえたら指を離す。
- > 現在のプレイリストが読み上げられたあと、すべてのプレイリストが読み上げられていく。
- > 聞きたいプレイリストの名が読み上げられたら、センターボタンを押し。
- > +/- ボタンを押すと、そのプレイリスト内を前後に飛べる。

### 電話を使う

#### 着信した電話に出る、または切るには…

- > センターボタンを1回押すと、通話が始められる。
- > もう1回押すと通話が終了する。

着信を拒否するには…

- > センターボタンを2秒間押し続けたあと、指を離す。
- > ビーという低い音が2回して、着信が拒否されたことを確認する。

現在の通話を保留にし、着信した電話/保留中の電話へ出るには…

- > センターボタンを押す。
- > もう一度押すと、最初に話していた通話に戻る。

現在の通話を終了し、着信した電話/保留中の電話へ出るには…

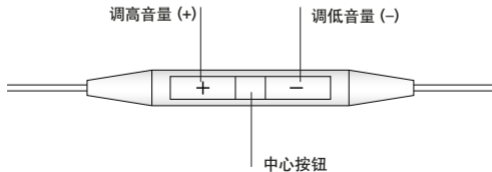
- > センターボタンを2秒間押し続けたあと、指を離す。
- > ビーという低い音が2回して、最初の通話が終了されたことを確認する。

並非所有連接裝置都具備本手冊中描述的特性與功能。

## 使用耳机

为了获得最佳音质，我们建议您把产品自带的两个耳垫装在耳机上，然后正确佩戴耳机。

说明：长时间收听高音量声音有损害听力之虞。



## 音频/视频操作

### 播放或暂停歌曲/视频……

- > 按中心按钮一次。
- > 再按一次则恢复播放。

### 播放下一曲/章节……

- > 快速按下中心按钮两次。

### 播放上一曲/章节……

- > 快速按下中心按钮三次。

### 快进……

- > 快速按下中心按钮两次并按住不放。

### 倒带……

- > 快速按下中心按钮三次并按住不放。

### **操作 VoiceOver……**

- > 按住中心按钮, 聆听曲名/艺术家名称。
- > 按住中心按钮不放, 在听到播报音后松开按钮。
- > 首先播报的是当前播放列表, 随后是所有的播放列表。
- > 播报到您想要的播放列表时, 按下中心按钮。
- > 按下 +/- 按钮可快速浏览播放列表。

### **呼叫操作**

#### **接听或挂断电话……**

- > 按中心按钮一次即可接听。
- > 再次按下即可结束通话。

**拒绝来电……**

- > 按住中心按钮两秒后松开。
- > 两次低音提示表明您已拒绝来电。


**切换到呼叫中/等待中的电话, 并将当前电话转至等待状态。**

- > 按下中心按钮。
- > 再次按下即可切换至第一通电话。

**切换到呼叫中/等待中的电话, 并结束当前电话……**

- > 按住中心按钮两秒后松开。
- > 两次低音提示表明您已结束第一通电话。

本指南中介绍的所有特性和功能并不适用于所有连接设备。



## English – Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household wastage, it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

*If a product is too small to be marked with the symbol, it will appear in the User Guide, on the Guarantee certificate, or on the packaging.*

All Bang & Olufsen products comply with applicable environmental legislation throughout the world.



## Dansk – Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)

Elektrisk og elektronisk udstyr, reservedele og batterier, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal indsamles og bortskaffes separat for at beskytte miljøet.

Din Bang & Olufsen forhandler kan rådgive dig om den korrekte bortskaffelsesmetode i dit land.

*I tilfælde af, at et produkt er for lille til at vise dette symbol, er det i stedet vist i vejledningen, på garantibeviset eller på emballagen.*

Alle produkter fra Bang & Olufsen overholder den gældende miljølovgivning i de lande, hvor produkterne sælges.



## Français - Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Il n'est pas permis de jeter les équipements, les pièces électriques et électroniques et les batteries portant ce symbole avec les ordures ménagères ; ces équipements doivent être collectés et mis au rebut séparément afin de préserver l'environnement.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.

*Si un produit est trop petit pour être marqué à l'aide de ce symbole, ce dernier figure dans le manuel de l'utilisateur, sur le certificat de garantie ou sur l'emballage.*

Tous les produits Bang & Olufsen sont conformes aux réglementations environnementales applicables dans le monde.




## Español: Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)

Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; en su lugar, deberán ser recogidos y eliminados de forma independiente a fin de proteger el medioambiente.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

*Si el producto es demasiado pequeño como para ostentar el símbolo, éste aparecerá en su manual de usuario, el certificado de garantía o el embalaje.*

Todos los productos Bang & Olufsen satisfacen los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.



## Português – Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)

O equipamento eléctrico e electrónico, peças e pilhas marcadas com este símbolo não devem ser eliminados com os resíduos domésticos normais. Os elementos referidos devem ser recolhidos e eliminados em separado, de modo a proteger o ambiente.

O seu revendedor Bang & Olufsen pode aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

*Se um produto for demasiado pequeno para possuir o símbolo em questão, este aparecerá no Manual do utilizador, no Certificado de garantia ou na embalagem.*

Todos os produtos Bang & Olufsen cumprem a legislação ambiental aplicável por todo o mundo.




## Deutsch - Elektro- und Elektronikschrott (WEEE)

Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen zum Schutz der Umwelt sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

*Falls ein Gerät für die Kennzeichnung zu klein ist, wird die Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung oder die Verpackung mit diesem Symbol versehen.*

Alle Bang & Olufsen Produkte erfüllen die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.



## Nederlands – Afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA)

Elektrische en elektronische apparaten, onderdelen en batterijen gemarkeerd met dit symbool mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden afgedankt. Ze moeten afzonderlijk worden ingezameld en afgedankt ter bescherming van het milieu.

Uw Bang & Olufsen-dealer zal u adviseren over de correcte manier van afdanken in uw land.

*Als een product te klein is om van het symbool te worden voorzien, dan zal het symbool worden opgenomen in de gebruikershandleiding, op het garantiebewijs of op de verpakking.*

Alle producten van Bang & Olufsen voldoen aan de geldende milieuwetgeving over de hele wereld.



## Italiano – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)

Apparecchiature elettriche ed elettroniche, parti e batterie, contrassegnate con questo simbolo non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolte e smaltite separatamente per proteggere l'ambiente.

Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

*Se le dimensioni del prodotto non consentono l'applicazione del simbolo, questo sarà riportato nella Guida utente, sul certificato di garanzia o sulla confezione.*

Tutti i prodotti Bang & Olufsen sono conformi alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.



## 日本語 – 廃電気電子機器指令 (WEEE)

右に示したマークが付けられている電子機器や電子部品、および電池を、通常の家ごみと一緒に処分してはいけません。別個に収集され、処分される必要があります。

各地域での正しい廃棄方法については、Bang & Olufsen販売店にご相談ください。

左のマークが付けられないほど小さな製品については、ユーザーガイド、保証書、あるいはパッケージに、このマークが付けられています。

すべてのBang & Olufsen製品は、世界各国で定められた環境保護関連の法令に準拠しています。



## 中文 —— 废弃电子电器设备 (WEEE)

带有本标志的电子电气设备、部件和电池不得与普通家庭垃圾一起丢弃；必须单独收集、丢弃，以保护环境。

Bang & Olufsen 零售商将告知您贵国规定的正确处理方法。

如果产品尺寸过小，无法进行标识，则将在用户指南中、担保证书上或者包装上做标识。

在全世界范围内，所有 Bang & Olufsen 产品都遵循适用的环保法规。



电子信息产品污染  
控制管理方法

部件 名称:	有毒有害物或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬[六价] (Cr[VI])	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
麦克风臂	×	○	○	○	○	○
印刷电路板组件 (PCBA)	×	○	○	○	○	○

图表符号

- 表示有毒有害物在部件所有材料中的含量均在 ST/T 11363-2006 准定的限量要求以下。
  - ×
- 表示有毒有害物至少在部件的某一材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 准定的限量要求。



仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。



仅适用于非热带气候条件下安全使用。  
如果在热带地区使用, 房间内必须有空调。

